

Sul retro è disponibile la versione italiana del Manuale di istruzioni.

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

Dieses Produkt ist ein Hängelautsprecher. Verwenden Sie es nicht für andere als den beabsichtigten Zweck. Wer mit dem Umgang nicht vertraut ist, oder wer nicht gemäß des Handbuchs dazu in der Lage ist, sollte durch verantwortliche Personen beaufsichtigt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Wenden Sie sich immer an einen professionellen Installateur, wenn die Montage des Produkts Konstruktionsarbeiten erfordert.

! WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Ungewöhnliche Vorkommnisse am Gerät

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie sofort den Verstärker aus.
 - Es werden ungewöhnliche Geräusche oder Rauch abgesondert.
 - Ein Gegenstand, oder Wasser, ist in das Produkt gelangt.
 - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.
- Lassen Sie das Produkt in diesen Fällen von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.

Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgend einer Weise zu verändern.

Warnung vor Wasser

- Verwenden Sie das Produkt nicht an feuchten Orten. Dieses Produkt besitzt eine Wasserfestigkeit gemäß dem IPX5-Standard und kann im Freien verwendet werden. Vermeiden Sie jedoch eine feuchte Umgebung, in der sich im Inneren des Produkts Wassertropfen wie z. B. Kondensation bilden können. Wenn Flüssigkeiten wie Wasser in das Innere gelangen, kann sie einen elektrischen Schlag, einen Brand oder Fehlfunktionen auslösen.

- Die Lautsprecher-Hängehalterung GRIPPLE Kit kann nicht im Freien verwendet werden. Auch in Innenräumen kann sie nicht in Bereichen verwendet werden, wo sie nass werden kann oder Wasserspritzern ausgesetzt ist. Die Metallbeschläge können rosten und der Lautsprecher kann herunterfallen und Verletzungen verursachen. Wenn Sie ihn in einem solchen Bereich verwenden möchten, achten Sie darauf, andere geeignete Mehrzweck-Metalbeschläge zu verwenden.

Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

Hörminderung

- Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregel an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie den Leistungsverstärker immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte der Leistungsverstärker aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.

Aufstellort und Anschluss

- Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, ein Trägersystem zu verwenden, das ausreichend robust ist, um der Windlast standzuhalten, so dass es die geltenden Bestimmungen und Standards erfüllt.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position auf oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Montieren und installieren Sie so wie im Handbuch beschrieben. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Beschädigungen kommen.
- Wenden Sie sich grundsätzlich an einen professionellen Installateur, falls die Produktinstallation Konstruktionsarbeiten erfordert, und befolgen Sie auf jeden Fall die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
 - Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel, die das Gewicht des Produktes halten können, sowie einen entsprechenden Installationsort.
 - Befestigen Sie die zwei Drähte wie im Handbuch beschrieben.
 - Vermeiden Sie Installationsorte, die fortwährenden und/oder starken Vibrationen ausgesetzt sind.
 - Verwenden Sie die erforderlichen Werkzeuge zur Installation des Produkts.
 - Prüfen Sie das Produkt regelmäßig. Eine unsachgemäße Installation kann zu Unfällen und schweren Verletzungen führen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Vergewissern Sie sich, dass die fertiggestellte Installation sicher und fest sitzt. Führen Sie außerdem regelmäßig Sicherheitsinspektionen durch. Andernfalls kann es sein, dass Geräte herunterfallen und Verletzungen verursachen.

! VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Aufstellort und Anschluss

- Halten Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten könnten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Benutzen Sie das Trageband des Lautsprechers nicht für eine hängende Installation. Dies kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Benutzen Sie ausschließlich Lautsprecherkabel für den Anschluss von Lautsprechern an den Lautsprecherbuchsen. Die Verwendung anderer Kabel kann einen Brand auslösen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Hände in jegliche Öffnungen am Produkt (Anschlüsse).
- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Wenn Sie einen Leistungsverstärker für den Betrieb mit diesem Produkt auswählen, stellen Sie sicher, dass die Ausgangsleistung des Verstärkers die folgenden Bedingungen erfüllt:
 - Wenn Sie einen niederohmigen Anschluss vornehmen, prüfen Sie, ob die vom Verstärker bereitgestellte Ausgangsleistung niedriger ist als die angegebene Leistung dieses Produkts.
 - Wenn Sie einen hochohmigen Anschluss vornehmen, achten Sie darauf, dass die Summe aller verwendeten Transformator-Leistungsstufen an den Lautsprechern nicht die angegebene Ausgangsleistung des Verstärkers übersteigt.
- Ist die Ausgangsleistung unangemessen, können Fehlfunktionen auftreten oder Brände entstehen.
- Führen Sie dem Verstärker keine übermäßig lauten Signale zu, durch die er übersteuert oder folgende Dinge verursacht:
 - Rückkopplung, bei Verwendung eines Mikrofons
 - Anhaltende und extrem laute Audiosignale von einem Musikinstrument u. a.
 - Anhaltendes und übermäßig lautes, verzerrtes Audiosignal
 - Geräusche, die durch Einstecken/ Herausziehen von Kabeln bei eingeschaltetem Verstärker entstehen
- Auch dann, wenn die Ausgangsleistung des Verstärkers niedriger ist als die Musikbelastbarkeit (PGM-Wichtung) dieses Produkts, kann es zu einer Beschädigung des Produkts, Fehlfunktionen oder Bränden kommen. (PA_de_12)

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Produkts oder anderer Eigentums auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung und Pflege

- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Staub, Vibrationen, übermäßiger Kälte oder Hitze aus (wie in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizgeräts), um zu verhindern, dass sich das Gehäuse verformt, es zu einer instabilen Funktionsweise kommt oder Schäden an den internen Komponenten auftreten.
- Achten Sie darauf, die Nennlastimpedanz des Verstärkers einzuhalten, besonders dann, wenn Sie bei niederohmigem Betrieb mehrere Lautsprecher parallel anschließen. Wenn eine Impedanzlast außerhalb des Nennbereichs des Verstärkers angeschlossen wird, kann der Verstärker dadurch beschädigt werden.
- Bei hochohmigem Betrieb der Anlage achten Sie darauf, dass das Audiosignal durch einen Hochpassfilter mit 60 Hz geführt wird, bevor es zu den Lautsprechern geführt wird.
- Berühren Sie nicht die Lautsprechermembran, da dies Fehlfunktionen verursachen kann.
- Wenn Sie den Lautsprecher mit der Gitterseite nach unten auf den Boden legen, legen Sie ihn stets auf eine ebene Oberfläche und achten Sie darauf, dass die Schutzabdeckung angebracht ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab, da andernfalls das Bedienfeld verändert oder verformt werden könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel, keine Reinigungsflüssigkeiten und mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher, da dies zu Veränderungen oder Verfärbungen führen kann.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung oder auf Änderungen am Produkt zurückzuführen sind.

Informationen

■ Über dieses Handbuch

- Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.
- Entsorgung**
- Dieses Produkt enthält keine recycelbaren Komponenten. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die zuständige Behörde.

Auspacken

Entnehmen Sie den Inhalt der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle folgend aufgeführten Teile enthalten sind.

- Lautsprecher × 1
- GRIPPLE Kit × 1 (GRIPPLE-Befestigungselement × 2, Draht (etwa 6 m) × 2, Einstellschlüssel × 1)



Ein Kit zum Aufhängen des Lautsprechers. Die Verwendung und die Vorsichtsmaßnahmen sind in dem beigefügten „GRIPPLE Kit Installationshandbuch“ erläutert. Achten Sie darauf, es vor Gebrauch zu lesen.

- Rückwand-Set × 1
- Euroblock × 1
- Dichtungselement × 1
- Benutzerhandbuch (dieses Handbuch) × 1
- GRIPPLE Kit Installationshandbuch × 1

* Es sind keine Lautsprecherkabel im Lieferumfang enthalten.

Allgemeine technische Daten

Modell	VXH6B, VXH6W	VXH8B, VXH8W
Systemtyp	2-Wege-Bassreflex-Koaxiallautsprecher	
Komponenten	LF: 16-cm-Konusmembran HF: 2,5-cm-Softdome	LF: 20-cm-Konusmembran HF: 2,5-cm-Softdome
Frequenzgang *1 (-10 dB)	55 Hz bis 20 kHz	57 Hz bis 20 kHz
Abstrahlwinkel *1	120°	75°
Übernahmefrequenz	3 kHz	
Nennimpedanz	8 Ohm	
Transformatorabgriffe	70 V 100 V	60/30/15/7,5 W 60/30/15 W
Nennleistung	NOISE 75 W PGM 150 W MAX 300 W	90 W 180 W 360 W
Empfindlichkeit *1 (1 W, 1 m)	93 dB	94 dB
Maximaler SPL *2 (Schalldruckpegel rechnerisch, 1 m, Spitzenpegel)	118 dB	120 dB
Abmessungen	ø341 × H 379	ø356 × H 434
Gewicht	5,7 kg	7,2 kg
Anschlussstyp	Euroblock (4-polig) × 1 (Eingang: +/-, durchverbunden: +/-) Min. Aderquerschnitt AWG 24 (0,2 mm²) Max. Aderquerschnitt AWG 12 (3,31 mm²)	
Schutz	Vollbereichsbegrenzung zum Schutz des Netzwerks und des Übertragers	
Gehäuse	Oberfläche VXH6B schwarze Farbe (ungefährer Wert: Munsell N3) VXH6W weiße Farbe (ungefährer Wert: Munsell N9)	VXH8B schwarze Farbe (ungefährer Wert: Munsell N3) VXH8W weiße Farbe (ungefährer Wert: Munsell N9)
Gitter	VXH6B schwarze Pulverbeschichtung (ungefährer Wert: Munsell N3) VXH6W weiße Pulverbeschichtung (ungefährer Wert: Munsell N9.3)	VXH8B schwarze Pulverbeschichtung (ungefährer Wert: Munsell N3) VXH8W weiße Pulverbeschichtung (ungefährer Wert: Munsell N9.3)
Wasser- und staubfest	IP45 (beim Abdecken der Abdeckungsöffnung)	
Verpackung	1St./Verpackung GRIPPLE Kit × 1 Euroblock (4-polig) × 1 Dichtungselement × 1 Rückwand-Set × 1 Benutzerhandbuch × 1 GRIPPLE Kit Installationshandbuch × 1	
Mitgeliefertes Zubehör		

*1: Vollfeld (4m)

*2: Berechnet anhand der Nennleistung und Empfindlichkeit

Geeignet für die Installation mit NFPA 70 nach NEC-Richtlinien (National Electrical Code)

Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version des Handbuchs zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit dem Handbuch herunter. Die Abmessungen sind im Abschnitt „Dimensionen“ auf der Rückseite des englischen Handbuchs angegeben.

Yamaha Pro Audio global website https://www.yamahaproaudio.com/ Yamaha Downloads https://download.yamaha.com/	Manual Development Group © 2022 Yamaha Corporation Published 03/2022 LBEI-A1
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Montieren des Lautsprechers

Bevor Sie den Lautsprecher an der Deckenkonstruktion aufhängen, stellen Sie sicher, dass die Tragkraft der Deckenkonstruktion ausreicht.

ACHTUNG

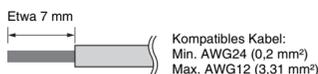
Bevor Sie die Lautsprecher installieren, schalten Sie den Leistungsverstärker aus.

HINWEIS

Die Beispielabbildungen in diesem Handbuch stammen vom VXH6B.

Vor der Installation (Vorbereiten des Kabels)

Bei Kabeln, die am Euroblockstecker befestigt werden sollen, entfernen Sie die Isolierung, wie in der Abbildung dargestellt, und schließen Sie sie an.



HINWEIS

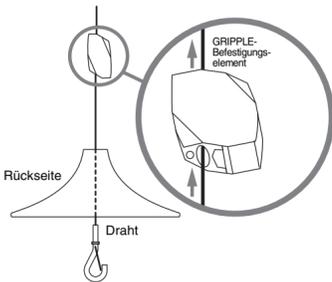
Verzinnen Sie die Aderenden nicht, wenn die Kabelader aus Litzen Draht besteht. Dadurch kann das Kabel brechen.

1 Aufhängen des Lautsprechers

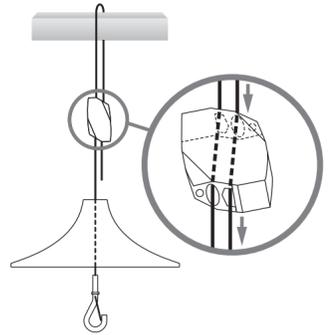
- Fädeln Sie die zwei mitgliederten Drähte durch das Loch in der Rückwand.
- Fädeln Sie den Draht durch eines der ovalen Löcher sowohl auf der linken als auch der rechten Seite des GRIPPLE-Befestigungselements.

! WARNUNG

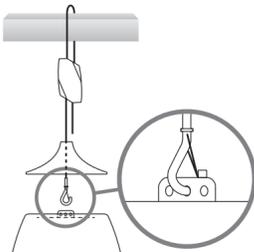
- Die Richtung, in der der Draht gefädelt wird, ist festgelegt. Wenn Sie ihn durch das falsche Loch oder in die falsche Richtung fädeln, fällt der Draht ab und der Lautsprecher fällt herunter.
- Achten Sie darauf, nur den mitgelieferten Draht zu verwenden.



- Hängen Sie den eingefädelten Draht durch die Deckenstruktur und fädeln Sie ihn durch das ovale Loch auf der anderen Seite des GRIPPLE-Befestigungselements.



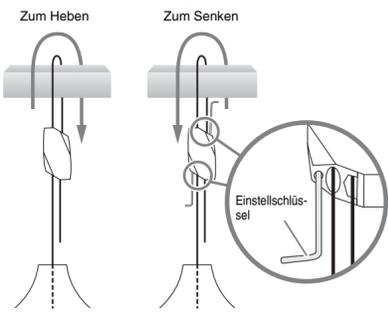
- Lassen Sie den Haken in dem mittleren Loch im Aufhängebügel auf der Rückseite des Lautsprechers einrasten.



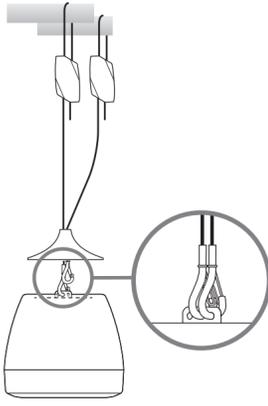
- Justieren Sie die Position (Höhe) des Lautsprechers. Um ihn weiter oben aufzuhängen, ziehen Sie das Kabel weiter nach vorn. Um ihn zu senken, halten Sie den Lautsprecher so, dass er nicht herunterfällt, und stecken Sie den Einstellschlüssel in das kleine Loch auf der linken und rechten Seite des GRIPPLE-Befestigungselements, das Sie entriegeln möchten, und drücken Sie ihn. Der Draht in dem ovalen Loch auf der angeschlossenen Seite wird entriegelt, so dass der Draht in die Gegenrichtung bewegt und die Lautsprecherposition gesenkt werden kann.

! WARNUNG

Stecken Sie den Einstellschlüssel in das richtige Loch. Wenn Sie ihn am falschen Ort einstecken, kann es sein, dass der Draht abfällt und der Lautsprecher herunterfällt und schwere Verletzungen verursacht.

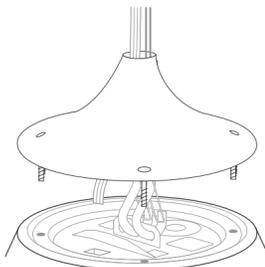


- Befestigen Sie den zweiten Draht an einer weiteren stabilen Konstruktion, nicht derjenigen, an der Sie in Schritt 3 den ersten Draht befestigt haben. Folgen Sie dabei derselben Vorgehensweise wie beim ersten Draht. Lassen Sie den Haken entweder im linken oder im rechten Loch des Aufhängebügels auf der Rückseite des Lautsprechers einrasten. Nachdem Sie die Höhe justiert haben, schneiden Sie überschüssigen Draht ab.

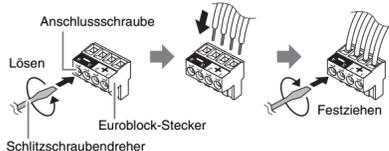


2 Schließen Sie die Kabel am Anschluss an

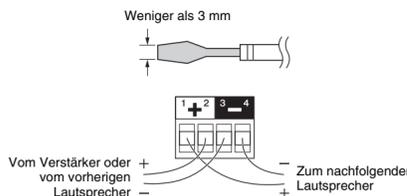
- Fädeln Sie das Lautsprecherkabel vom Leistungsverstärker durch die Rückwand.



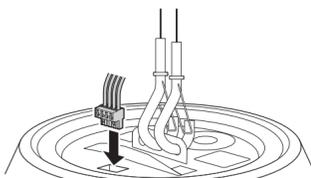
- Nachdem Sie die Anschlussschrauben des Euroblock-Steckers mit einem Schlitzschraubendreher gelöst haben, führen Sie das Kabel in jeden Stecker und ziehen Sie die Schrauben fest.



Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher mit einer Klingbreite von weniger als 3 mm.

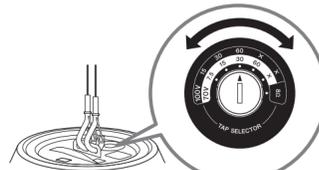


- Stecken Sie den belegten Euroblock-Stecker in den Anschluss am Lautsprecher.



3 Einstellen der Leitungsspannung/Impedanz und der Leistung

- Wählen Sie an der Vorderseite des Lautsprechers mit einem Schlitzschraubendreher die Leitungsspannung/Impedanz aus (100 V, 70 V, 8 Ω), sowie bei einem hochohmigen Betrieb der Anlage (100 V, 70 V) den Transformatorabgriff. Bei hochohmigem Betrieb der Anlage (100 V, 70 V) wählen Sie die Position aus, bei der die gewünschte Wattleistung angezeigt wird. Wählen Sie beim Anschluss an eine 100-V-Leitung nicht die Einstellung „x“. Bei niederohmigem Betrieb der Anlage wählen Sie die Position 8 Ω.

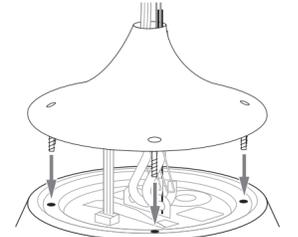


Die Abbildung zeigt die Einstellung bei 60 W für eine 100-V-Leitung und 30 W für eine 70-V-Leitung.

ACHTUNG

Achten Sie darauf, den Verstärker auszuschalten, bevor Sie den Stufenwahlschalter bedienen. Wenn die Einstellung falsch ist, kann dies zu Fehlfunktionen des Lautsprechers und des Verstärkers führen.

- Bringen Sie mit den mitgelieferten Schrauben die Rückwand an.



! WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Installation sicher und fest sitzt, indem Sie leicht daran rütteln oder ziehen. Wenn sie nicht sicher befestigt ist, kann sie herunterfallen und Verletzungen verursachen.

ACHTUNG

- Bei Verwendung im Freien: Füllen Sie das Loch in der Mitte der Abdeckung mit einem Dichtungselement, führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Kerbe und den Stützdraht durch den Schlitz, und füllen Sie dann die Lücke mit einem für Außenkonstruktionen geeigneten Dichtmittel (*), um das Eintreten von Wasser zu verhindern.



- Das GRIPPLE Kit kann nicht im Freien verwendet werden. Auch in Innenräumen kann sie nicht in Bereichen verwendet werden, wo sie nass werden kann oder Wasserspritzern ausgesetzt ist. Wenn Sie den Lautsprecher in einem solchen Bereich benutzen möchten, achten Sie darauf andere Mehrzweck-Metalbeschläge zu verwenden (*).
- * Ein für den Einsatz im Freien geeignetes Dichtmittel und Mehrzweck-Metalbeschläge sind nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte verwenden Sie Materialien, die in Anbetracht der Installationssituation geeignet sind.

- Schutzschaltung**
Dieses Lautsprechersystem verfügt über eine interne Schutzschaltung, die die Lautsprechereinheit ausschaltet, wenn ein zu starkes Signal angelegt wird. Wenn die Lautsprechereinheit keinen Ton ausgibt, reduzieren Sie sofort den Lautstärkepegel des Verstärkers. (Das Tonsignal wird immerhalb weniger Sekunden automatisch wieder eingeschaltet.)
- Luftbewegungen in Nähe der Bassreflex-Ports sind normal und treten häufig auf, wenn der Lautsprecher Audiomaterial mit starkem Bassanteil wiedergibt.**